

TRADITION SINCE 1956
+ A SWISS COMPANY

BONECO
healthy air

S200 **MANUAL**



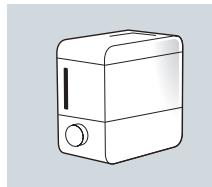
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Gebrauchsanweisung	3
Instructions for use	11
使用说明书	19

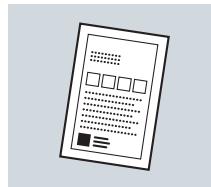
**GEBRAUCHSANWEISUNG
BONECO S200**

LIEFERUMFANG UND TECHNISCHE DATEN

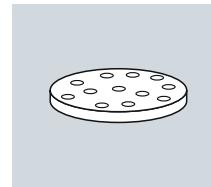
LIEFERUMFANG



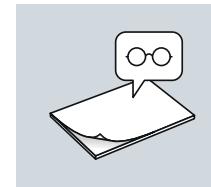
BONECO S200



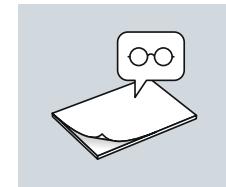
1 × A7417 CalcOff®



1 × A451 Kalkpad



Gedruckte Schnellanleitung



Sicherheitshinweise

TECHNISCHE DATEN*

Netzspannung	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	134W / 258W
Befeuchtungsleistung	299 g/h
Für Raumgrößen bis zu	40 m ² / 100 m ³
Fassungsvermögen	3.0 Liter
Abmessungen L×B×H	316×172×281 mm
Leergewicht	2.5 kg
System	Verdampfer

* Änderungen vorbehalten

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



INBETRIEBNAHME

1

Stellen Sie den BONECO S200 auf eine stabile Unterlage.

2

Legen Sie das mitgelieferte Kalkpad auf die Heizplatte.

3

Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Leitungswasser.

4

Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.

5

Schalten Sie den BONECO S200 mit dem Leistungsregler ein.

6

Wählen Sie Stufe 1 oder Stufe 2 für den Dampfausstoss.

BEDIENUNG

EIN- UND AUSSCHALTEN

Die Bedienung des BONECO S200 erfolgt manuell. Das Gerät läuft solange, bis der Drehregler in die Position «0» bewegt wird.

Wenn der Wassertank leer ist, verhindert die automatische Abschaltung eine Überhitzung oder Beschädigung des Gerätes.

1. Schalten Sie den BONECO S200 ein, indem Sie den Drehknopf von der Position «0» in die Position «I» bewegen.



2. Erhöhen Sie die Befeuchtungsleistung, indem Sie den Drehknopf in die Position «II» bewegen.
3. Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Luftfeuchtigkeit Ihren Wünschen entspricht.

ANZEIGE IM BETRIEB

Der LED-Ring am Drehknopf signalisiert den Betriebszustand.



Blau (konstant): Das Gerät arbeitet normal; es befindet sich Wasser im Tank.

Rot (konstant): Das Gerät ist eingeschaltet. Die Verdampfung ist jedoch automatisch abgeschaltet worden, weil der Wassertank leer ist.

Blau (pulsierend): Der Reinigungsmodus ist aktiv.

REINIGUNG

SICHERHEITSHINWEISE

 Trennen Sie den BONECO S200 immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen! Nichtbeachtung kann zu Strohschlägen führen und Leben gefährden!

 Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol und keine aggressiven Reinigungsmittel.

GEHÄUSE REINIGEN

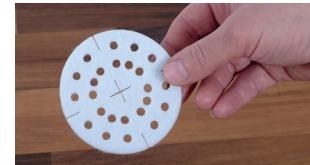
In den meisten Fällen reicht für die Reinigung ein trockenes Tuch. Bei hartnäckigem Schmutz reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Geben Sie dem Wasser ein wenig Geschirrspülmittel bei. Ebenfalls geeignet sind Haushaltstücher und Fensterreiniger.



KALKPAD AUSTAUSCHEN

Das Kalkpad nimmt den Kalk im Wasser auf, damit die Heizplatte weniger schnell verkalkt. So arbeitet der BONECO S200 stets mit optimaler Leistung und muss weniger häufig entkalkt werden.

Mit der Zeit führt der aufgenommene Kalk dazu, dass das Kalkpad hart wird und an Wirkung verliert.



Prüfen Sie das Kalkpad nach jeder Reinigung. Tauschen Sie das Kalkpad aus, wenn es sich starr und hart anfühlt. Ersatz finden Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder in unserem Online-Shop unter dieser Adresse:

www.boneco.com.cn

REINIGUNGSFUNKTION

SICHERHEITSHINWEISE

 Trennen Sie den BONECO S200 immer vom Stromnetz und warten Sie eine Stunde, damit das Restwasser abkühlen kann. Nichtbeachtung kann zu schweren Verbrennungen führen!

ARBEITSWEISE

Obwohl der Kalk im Wasser zum grössten Teil vom Kalkpad aufgenommen wird, verkalkt die Heizplatte des BONECO S200 nach einer längeren Betriebsdauer.

Für eine einfache und unkomplizierte Entkalkung ist der BONECO S200 mit einer Reinigungsfunktion ausgestattet. Dabei wird die Heizplatte mehrmals erwärmt und abgekühlt, sodass der Kalk brüchig wird und sich leicht entfernen lässt.

DAUER DER REINIGUNG

Meistens dauert eine Reinigung etwa 1 bis 4 Stunden. Die Dauer kann jedoch nach Ihrem Ermessen angepasst werden, bis die gewünschte Wirkung erreicht ist.

REINIGUNG STARTEN

1. Schalten Sie den BONECO S200 aus und lassen Sie das Gerät 1 Stunde lang abkühlen.
2. Entnehmen Sie das Kalkpad und entleeren Sie den Wassertank.



3. Mischen Sie 1 Beutel CalcOff® mit 1 Liter warmem Leitungswasser.
4. Geben Sie die Mischung in den BONECO S200.



5. Bewegen Sie den Drehknopf in die Position , um die Reinigung zu starten.

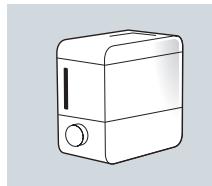


6. Schalten Sie den BONECO S200 nach der gewünschten Reinigungszeit aus.
7. Trennen Sie den BONECO S200 vom Strom und spülen Sie die Wasserwanne mit Leitungswasser.
8. Legen Sie das Kalkpad zurück in die Wasserwanne.

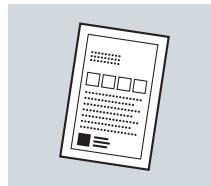
**BONECO S200
INSTRUCTIONS FOR USE**

ITEMS INCLUDED AND TECHNICAL DATA

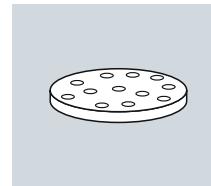
ITEMS INCLUDED



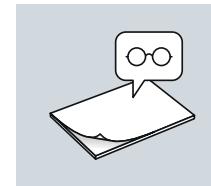
BONECO S200



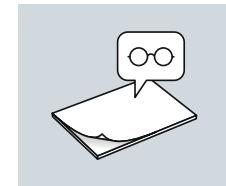
1 × A7417 CalcOff®



1 × A451 anti-mineral pad



Printed quick start guide



Security Instructions

TECHNICAL DATA*

Mains voltage	230 V/50 Hz
Power consumption	134 W/258 W
Humidity output	299 g/h
For rooms up to	40 m ² / 100 m ³ (430 sq ft / 3530 cubic ft)
Water capacity	3.0 liters (0.8 gal)
Dimensions L×W×H	316×172×281 mm (12.4×6.8×11 in.)
Weight (empty)	2.5 kg (5.5 lb)
System	Steamer

* Subject to change

OVERVIEW AND PART NAMES



- 1 Water tank inspection glass
- 2 Output regulator
- 3 Steam outlet
- 4 Air inlet

PUTTING INTO OPERATION



Place the BONECO S200 on a stable surface.



Place the included anti-mineral pad on the heating plate.



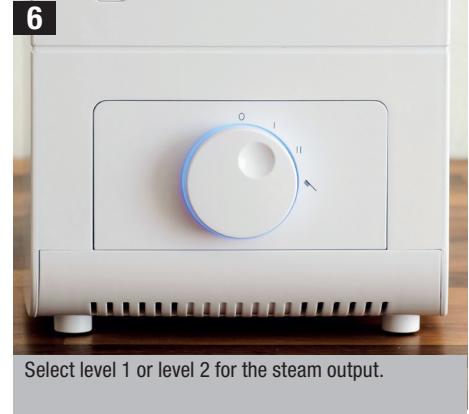
Fill the water tank with cold tap water.



Plug the power cord into a power outlet.



Switch on the BONECO S200 with the output regulator.



Select level 1 or level 2 for the steam output.

HANDLING

SWITCHING ON AND OFF

The BONECO S200 is operated manually. The appliance will run until the control knob is moved to the "0" position.

If the water tank is empty, automatic shut-off prevents the appliance from overheating or becoming damaged.

1. Switch on the BONECO S200 by moving the control knob from the "0" position to the "I" position.



2. Increase the humidity output by moving the control knob to the "II" position.
3. Switch off the appliance once the desired humidity has been reached.

DISPLAY DURING OPERATION

The LED ring on the control knob indicates the operating state.



Blue (constant): The appliance is functioning normally; there is water in the tank.

Red (constant): The appliance is switched on. However, the humidifying function has been switched off automatically because the water tank is empty.

Blue (pulsing): Cleaning mode is active.

CLEANING

SAFETY INSTRUCTIONS

- ⚠ Always unplug the BONECO S200 before you start cleaning it! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!
- ⚠ Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.

CLEANING THE HOUSING

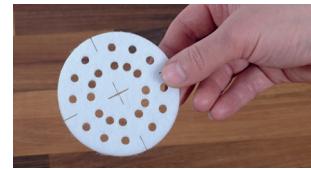
In most cases, a dry cloth can be used for cleaning. If stubborn dirt is present, clean the housing using a damp cloth. Add a small amount of dishwashing detergent to the water. Household cloths and window cleaners can also be used.



REPLACING THE ANTI-MINERAL PAD

The anti-mineral pad absorbs lime in the water so that the heating plate does not become coated in limescale as quickly. This allows the BONECO S200 to function optimally at all times and descaling is required less frequently.

Over time, the anti-mineral pad becomes hard and less effective due to the absorbed lime.



Check the anti-mineral pad after each cleaning. Replace the anti-mineral pad if it feels hard and rigid. You can find replacements at your BONECO specialist dealer or in our online store at this address:

www.boneco.com.cn

CLEANING FUNCTION

SAFETY INSTRUCTIONS

 Always unplug the BONECO S200 and wait one hour so the remaining water can cool down. Failure to do so can result in severe burns!

PROCEDURE

Although the anti-mineral pad absorbs most of the lime in the water, the heating plate of the BONECO S200 experiences limescale build-up after an extended operating time.

The BONECO S200 is equipped with a cleaning function for simple and convenient descaling. This warms and cools the heating plate multiple times in order that the lime becomes crumbly and can be easily removed.

DURATION OF THE CLEANING

The cleaning usually lasts between 1 and 4 hours. However, the duration can be adjusted at your discretion until the desired effect is achieved.

STARTING THE CLEANING

1. Switch off the BONECO S200 and let it cool down for 1 hour.
2. Remove the anti-mineral pad and empty the water tank.



3. Mix 1 bag CalcOff® with 1 liter (about 1 quart) of warm tap water.
4. Add the mixture to the BONECO S200.



5. Move the control knob to the  position to start the cleaning.

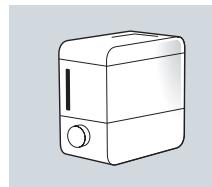


6. Switch off the BONECO S200 after the desired cleaning time.
7. Unplug the BONECO S200 and rinse the water base with tap water.
8. Place the anti-mineral pad back in the water base.

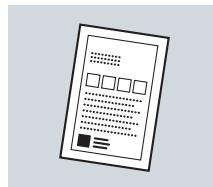
**BONECO S200
使用说明书**

装箱单和技术参数

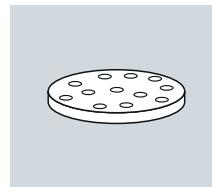
装箱单 请保管好说明书方便今后查阅



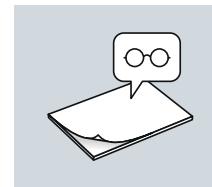
BONECO S200



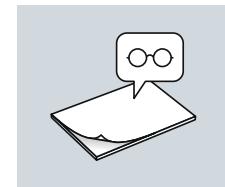
1X A7417 除垢剂



1X A451 清洁块



使用说明书



安全指南

技术参数*

电压	220V～50Hz
额定功率	134W / 258W
加湿量	299 g/h
使用面积	40 m ²
装水量	3.0 L
尺寸(长×宽×高)	316 × 172 × 281 mm
重量(空置)	2.5 kg
类型	蒸汽加湿器

* 有变更的权力

结构与部件图



设置运行



将BONECO S200放在一个稳固的地方。



把用来除垢的清洁块放在加热盘上。



往水箱里加入冷的自来水。



将电源线插头插入电源插座。



打开BONECO S200的调节开关



选择1档或者2档。

操作

开机和关机

BONECO S200是手动操作的，机器会处于工作状态直到开关调到“0”位置。

水箱没有水时，会自动关机防止过热烧坏机器。

1. 通过将开关从“0”调到“I”位置来开机。



2. 将开关调到“II”位置来提高加湿量。
3. 湿度达到设定的档位时会关机。

指示灯

开关上的LED灯指示运行状态。



蓝色（持续）：机器正常工作；水箱有水。

红色（持续）：机器处于关机状态。水箱没有水时也会自动关机。

蓝色（闪烁）：清洗功能激活。

清洁

安全条款

⚠ 清洁前必须关机拔掉插头断电。否则会有电击及致命伤害！

⚠ 禁止使用酒精或腐蚀性溶剂来清洁。

清洁机壳

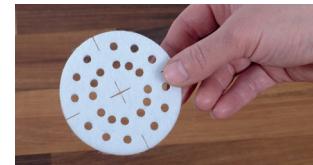
用一块干的抹布即可清洁，如果有脏物粘在表面，可用湿润的抹布来清洁。



更换清洁块

清洁块会吸收水中的水垢，这样加热盘上不会很快结垢，BONECO S200能最大地发挥功效，不必频繁地除垢。

到一定时间后，清洁块会变硬，不会再吸收水垢。



每次清洁时需要检查清洁块，如果感觉硬了就要更换清洁块。你可以找BONECO的经销商或者线上信息：

www.boneco.com.cn

清洗功能

安全条款

 清洗前必须断电并等一个小时直到水温凉下来。否则会有烫伤的危险！

步骤

虽然清洁块会吸收水垢，经过一段时间的工作后加热盘表面还是会积起一些水垢。

BONECO S200内置了清洗功能，方便除垢。加温和冷却几次，加热盘表面的水垢很容易擦除掉。

清洗时间

清洗会持续1-4个小时，可以根据状况自行设置。

开始清洗

1. 关机并冷却1小时。



2. 拿走清洁块并清空水箱。

3. 将1包除垢剂跟1升水混合。

4. 然后倒入BONECO S200。



5. 将开关调到[SYMBOL]位置开始清洗。



6. 到时间后关机。

7. 拔掉电源插头断电并用自来水冲洗BONECO S200水盆。

8. 将清洁块放回水盆中



关注博瑞客微信



关注博瑞客微博

博瑞客瑞士: www.boneco.com

博瑞客中国: www.boneco.com.cn

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland